



BELÉN GARRIDO

TRANSLATOR AND WRITER

ABOUT ME


My educational background and working life began in the world of science and research. I then transitioned to working as a teacher in bilingual education. After moving to Spain in 2006, my focus shifted to mainly translation and writing. My work is distinguished by attention to detail and by being "tailor-made" to the specific needs of the client. I am aware of the power of written language, therefore, I apply both precision and rigor to all the texts I translate and write.

LANGUAGES

- Spanish
- English
- French

CONTACT

 bIngarridop@gmail.com

 +34 676620736

 <https://www.linkedin.com/in/bIngarrido/>

WORK EXPERIENCE

As a freelancer, I work on a project basis, mainly focused on science and education. I always approach each project as a new opportunity to continue learning and growing as a translator and writer. These include the following:

Ediciones Tutor (Madrid)

(Oct. 2022 - present)

I translate scientific and informative books in the field of sports and fitness. My work goes beyond simple translation: it is accompanied by exhaustive content analysis, including extensive research work on the subject matter.

Marstranlation (Hong Kong)

(Jul. 2024 - present)

I translate and edit translated text in a wide variety of subjects and professional fields.

Functional Movement Systems (Virginia)

(Nov. 2015 - present)

I translate publications, manuals and videos for classroom and online courses on diagnosing human movement quality.

Remotasks (California)

(Oct. 2022 - March 2024)

I write and revise texts on a variety of topics for use in Artificial Intelligence (AI). In particular, I elaborate and review prompts and responses to teach chatbots to interact using appropriate language equivalent to that of humans.

Bilingual Voices (California)

CommonLit, Inc. (Washington, DC)

Carus Publishing Company (New Hampshire)

(Feb. 2000 - March 2021)

I translated educational materials of various subjects (Science, Mathematics, Language Arts, etc.) for primary education. I wrote texts and articles mainly of a scientific nature for virtual platforms and youth magazines.

Grupo Santillana, Ediciones SM,

Oxford University Press (Madrid)

(Sept. 2006 - Dec. 2019)

I wrote, adapted and edited educational materials for elementary and secondary bilingual programs in the sciences. This not only included knowledge of the curriculum, but also the didactics applied to teaching content in a second language. In addition, I translated teachers' guides for English as a second language programs.

EDUCATION

California State University Hayward, USA

Bilingual Teaching Credential
(1993 - 1994)

University of California Davis, USA

Master's degree in plant science
(1988 - 1990)

E.T.S. de Ingenieros Agrónomos Madrid, España

Titulación Superior de Ingeniero
Agrónomo
(1980 - 1986)

ADDITIONAL EDUCATION

Escuela Oficial de Idiomas (Madrid)

Certificados Elemental y de Aptitud:
inglés
(sept. 2005)

SKILLS

- Advanced organizational skills
- Extreme attention to detail
- Efficient time management
- Great capacity for adaptability
- Focus on continuous learning
- Microsoft Office advanced user: Word, Excel, PowerPoint; Canvas; Zoom

INTERESTS

- Outdoor activities
- Travel
- Cooking
- Reading

Universitat de Barcelona (Barcelona)

(Sept. 2014 - Dec. 2016)

I translated and adapted educational materials from the European Commission's ENGAGE Project related to current scientific issues. The adaptation and localization involved extensive research work.

PUBLICATIONS

- *Una recuperación más inteligente*. Ediciones Tutor, 2024
- *Anatomía del entrenamiento de fuerza con Kettlebells*. Ediciones Tutor, 2024
- *Respirar, concentrarse, destacar*. Ediciones Tutor, 2023
- *Diseño de programas e instalaciones para el entrenamiento de fuerza*. Ediciones Tutor, 2023
- *El negocio del movimiento*. Ediciones Tutor, 2023
- *FMS and SFMA Manuals, Exams and Video Subtitles*. Functional Movement Systems, 2016-2023
- Educational texts for virtual platform. CommonLit, Inc. 2018-2020
- *Natural Science. Learning Lab 1-6*. Santillana/Richmond Publishing, 2018-2019
- *The Snack Competition*. Santillana/Richmond Publishing, 2018
- *The Ecosystem Exhibition*. Santillana/Richmond Publishing, 2018
- *Geography and History*. Santillana/Richmond Publishing, 2017
- *Natural Science*. Santillana/Richmond Publishing, 2015
- *Ask en español*. Revistas Cricket, 2013-2014
- *Essential Science Plus*. Santillana/Richmond Publishing, 2012-2013
- *Natural Science*. Ediciones SM, 2011-2013
- *Look & Think. Social and Natural Sciences*. Oxford University Press, 2010-2011
- *The Creative Curriculum for Preschool*. Teaching Strategies, 2010
- *Parent Spark Resources*. Trinity Education Group, 2010
- *Tommy*. Santillana, 2010
- *English in Motion*. Santillana, 2009
- *Sparks*. Santillana, 2009
- Math for Spanish Program. America's Choice, 2009
- Math for Spanish Program. MacGraw-Hill Publishers, 2008
- *Essential Natural Science*. Santillana/Richmond Publishing, 2008
- *Strategic Intervention*. Harcourt School Publishers, 2007
- *Ellie*. Santillana, 2007
- *Essential Science*. Santillana/Richmond Publishing, 2007
- Phonics. Bilingual Voices, 2004
- Grammar Manual. Bilingual Voices, 2001
- *¡Vamos a leer!* Computer Curriculum Corporation, 1998.